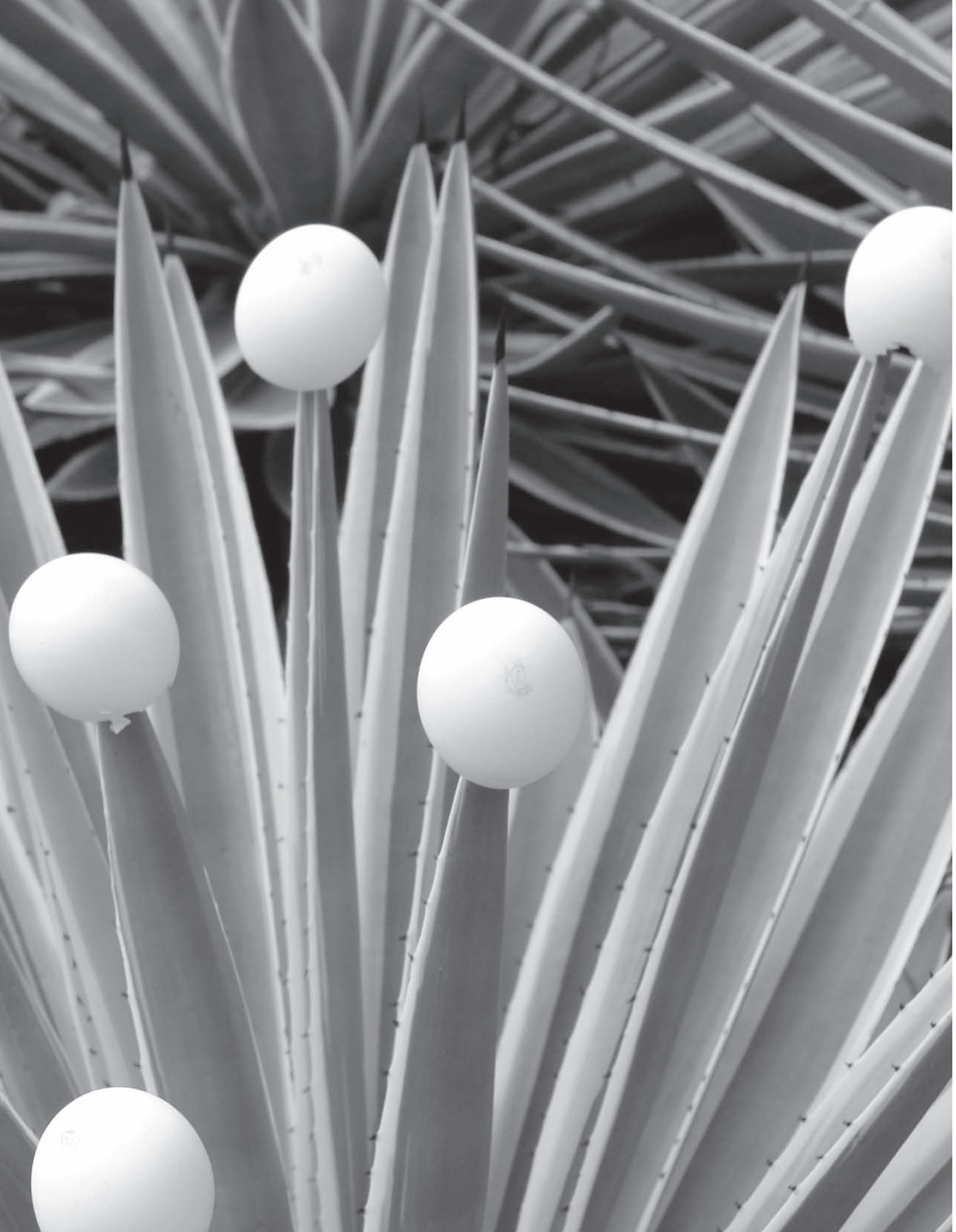
WHITE TRASH

AARON SALABARRIAS VALLE



WHITE TRASH

AARON SALABARRIAS VALLE

GALERÍA NACIONAL
Instituto de Cultura Puertorriqueña

7 de febrero al 6 abril de 2013

Al pozo. 2013. Escultura / Medio mixto (Madera, cartón, metal). 9" x 5"

El cofre. 2012 (detalle). Escultura / Madera. 4' x 4' x 3'

WHITE TRASH

Entronques de animales y cuerpos humanos, plantas adornadas con cascarones de huevos, figuritas variopintas de blanco y adornos pequeños de boda son algunos de los objetos e imágenes digitales que conforman la exposición de Aaron Salabarrías Valle. La muestra integra las manualidades, el kitsch y elementos de la cultura popular ennobleciéndolos y promocionándolos al considerarlos arte. Sin embargo, Salabarrías también, al igual que los artistas de la vanguardia histórica y los del pop, deja claro el contexto en el cual el contenido de su obra se enmarca, a saber el de la reflexión y la crítica. Este contexto no reprime la celebración de lo banal y trillado, como tampoco supone el ocultar la transfiguración de lo común en la cultura de masas.

Clement Greenberg afirmó en 1939 que en la cultura contemporánea la alternativa a Picasso no es Miguel Ángel, sino el kitsch.[1] No obstante, las advertencias de Greenberg sobre los peligros del mismo o los de la convivencia de lo alto con lo bajo; el kitsch devino en un fenómeno social universal. Abraham Moles señala que el kitsch además de ser sinónimo de baratija, convencionalismo, de lo inauténtico y del exceso de bienes es también un tipo de relación en el mundo burgués que mantiene el ser humano con las cosas. Es un modo de ser o un estado de espíritu que se cristaliza en los objetos de la cultura incluyendo los del arte.[2] Un plato o una mesa son expresión del ser humano, él se refleja en ellos, dice Moles. El hombre de igual manera se refleja en la naturaleza, trastocándola en un producto artificial. La concibe en la actualidad como un biombo plástico en el cual plantas, flores y árboles no crecen ni mueren como los dioses imperecederos de antaño. El suelo revestido de una alfombra verde espuria, distinta a la grama natural, tiene la ventaja de incrementar el confort de quien la compra porque no hay que recortarla, echarle agua o arrancar sus yerbas malas. Lo artificial y el artificio se hacen universales en la época contemporánea.

El kitsch aparece en el momento de opulencia de la cultura burguesa, es decir en el momento que los medios exceden las necesidades y la actividad de consumo prevalece sobre otras constituyéndose en una de significación esencial.[3] Es el momento cuando la produción reemplaza a la creación mediante la copia de un modelo ya fabricado. Por una parte, la estrategia de la producción irrumpe en todas las dimensiones de la vida constituyéndose en una de sus características principales. Por otra parte, en el proceso artístico se impone el uso de la copia o la apropiación de lo ya fabricado. El artista se apropia de imágenes, técnicas e ideas de otros artistas vinculándose con el arte, los estilos, las obras del pasado y las cosas de la cultura dentro de los modos de relación que ha identificado Moles en su libro sobre el kitsch. Estos son, a saber: el modo ascético, el hedonista , el agresivo, el adquisitivo, el funcionalista, el surrealista y el kitsch. Podemos ubicar el modo de relación del artista con el arte del pasado y con la cultura en general principalmente dentro de los últimos dos. El modo de relación surrealista resalta el factor de extrañeza, lo que Eugenio Trias ha calificado de lo siniestro siguiendo los señalimientos de Freud sobre el concepto. La extrañeza resulta por la proximidad de objetos extraídos de su contexto habitual en un encuadre distinto. Ese sería el caso, por ejemplo, de la obra titulada **La boda de ella**. La secuencia de copias de figuritas de novios plásticos en el contexto de la sala de exposición destaca su extrañeza y a la vez el modo de relación kitsch. Este puede participar al mismo tiempo del modo funcionalista, hedonista y adquisitivo. Las figuritas de novios se vinculan en el mundo del arte con lo que no es arte. Serían un antiarte de la felicidad, una tendencia a la decoración y a un tipo de belleza tendente al placer. No obstante, su ubicuidad en el museo transforma su banalidad en tema de reflexión.

Salabarrías emplea un lienzo de dimensiones grandes como soporte para la imagen en obras como **Cosas de perros**. Dibujos al carbón de Salabarrias comparten el protagonismo en la obra con dos fotografias digitales de unas pinturas de Casius Marcelus Cooliege, pintor estadounidense del siglo XIX. Su apropiación de la obra de Cooliege encaja dentro del manejo o producción de la pieza como una reflexión sobre lo incautado junto a la creación original de Salabarrías. La transfiguración de la obra kitsch de Cooliege se opera por medio del soporte de dimensiones grandes y la sustitución de los colores del original por el blanco y el negro sugerentes del medio gráfico y fotográfico. El trastoque parece irónico porque la pintura de Cooliege reverbera con asociaciones del arte como, por ejemplo, la pintura de Vincent van Gogh titulada **Los comedores de papas**.

Si el blanco y el negro de la fotografia digital transforman la obra de Cooliege, no menos cierto es que el blanco es el hilo conductor entre las obras tituladas **Bañistas, Como pulpos** y **Los turistas**. El blanco de los cascarones de huevos y de los neumáticos contrasta con las plantas en las fotografías de dimensiones grandes como de igual manera se convierte en un elemento unificador de las figuritas pequeñas de mujeres voluptuosas y mujeres y hombres gordos. La amabivalencia de los

1 Clement Greenberg. Vanguardia y Kitsch. Arte y Cultura. Ensayos críticos. Barcelona, Buenos Aires: Ediciones Paidós Ibérica, S.A. 2002. Pág.
2 Abraham Moles. El kitsch. El arte de la felicidad. Barcelona, Buenos Aires y México: Ediciones Paidós Ibérica, S.A. 1990. Págs. 12-13.
3 Pássim. Págs. 10, 21.

Bañistas. 2012
Instalación / Medio mixto (panel decorativo,
figuras de cerámica, acrílico, metal, bolsas de agua)
Dimensión variable

signos se acentúa haciendo posible permutar los objetos e imágenes kitsch en arte. Sin embargo, los objetos transfigurados están tan sumergidos en la banalidad que su potencial para la contemplación estética resulta comprometida. Salabarrías logra hacer de lo kitsch arte, dándole un soporte a lo inconsecuente, una de las fuentes de la alienación del ciudadano contemporáneo.

Moles comenta que el kitsch no es alienación, pero la alienación contiene el kitsch. Si el objeto artístico, como todo producto, tiene un público, la producción, también, no solo crea un objeto para un sujeto sino un sujeto para el objeto. La producción suministra los materiales, modifica el modo de consumo y suscita la necesidad de lo que produce. La cultura al ofrecer el kitsch para el disfrute del ciudadano en su tiempo libre, un producto inconsecuente y banal sin significación cultural y económica, establece el modo de relación entre el consumidor y el producto resultando en un proceso de alienación.[4]

Salabarrías al reflexionar sobre esa realidad de la cultura contemporánea insertaría su obra en la agenda de la vanguardia histórica cuestionando los valores burgueses y los de la economía capitalista. Muestra lo banal desplegándolo sin reparo y contraponiéndolo a sí mismo mediante las herramientas del arte: el enmarcado, el soporte, la desmesura de las dimensiones y la manipulación cromática. El artista en el reemplazo de los colores por el blanco en la figuritas y por el negro y blanco en las imágenes digitales de Cooliege parece asumir un modo ascético de relación con el kitsch; el ideal del muro blanco o de **Blanco sobre Blanco** de Malievich. Este es el modo de eliminar las cosas, hacer del menos el más, retirarse del mundo de los objetos para aspirar a una trascendencia que no parece posible entre lo trivial.

A partir de esa aspiración es compresible el epíteto de *white trash* para el kitsch que se muestra en esta exposición. La conjunción del sustantivo blanco con el de basura connota, entre otros, un sentido peyorativo sobre el contenido de la obra y un sentido elogioso al mostrar su metamorfosis en su despliegue por medio de las dimensiones grandes de las imágenes digitales y en la ulilización del blanco en las figuritas y en los marcos de las fotografías. El apelativo, obviamente, no se refiere a un sector de la sociedad estadounidense sino a los productos de consumo masivo que transfigurados por medio del blanco parecen alcanzar un estado artístico superior al que la ausencia de color sugiere; pareciera que el desvestir al objeto de su cromatismo le despojase de una parte sustancial de su banalidad.

Ingrid María Jiménez Martínez, PhD
San Juan, 1 de febrero de 2013

4 Ibídem. Págs. 42-43.

White Trash (New Edition) 4. 2007-2012
Fotografía / Impresión Lambda en blanco y negro
36" x 36", Edición 1/5

White Trash (New Edition) 5. 2007-2012
Fotografía / Impresión Lambda en blanco y negro
36" x 36", Edición 1/5

BIOGRAFÍA

1964, San Juan, Puerto Rico

EDUCACIÓN

1997 / Maestría en Pintura; Pratt Institute, Brooklyn, Nueva York

1990 / Bachillerato en grabado; Escuela de Artes Plásticas de Puerto Rico, San Juan, PR

EXHIBICIÓN INDIVIDUAL (selección)

2005 / Proyecto de Arte Público: *El jardín del sol*; Playa Domes, Rincón, PR, Comisionado por el Gobierno de Puerto Rico bajo el Departamento de Tranportación y Obras Públicas

2003 / *Nada, nada... por nada*; Galería La Pintadera, Hato Rey, Puerto Rico / Proyecto de Arte Público; *salva-vidas*: Paseo Tablado, Piñones, Puerto Rico, Comisionado por el Gobierno de Puerto Rico bajo el Departamento de Tranportación y Obras Públicas

2002 / *5" X 7", un album familiar*; Galería Pancho Fierro, Lima, Peru / *Paraiso Terrenal*: ARCO '02, Cutting Edge, Madrid, España

2000 / *Bajo un palmar;* M& M Proyectos / Michelle Marxuach Galería, San Juan, PR

1999 / *Del cielo a la tierra*; Museo de Las Américas, San Juan, PR / *40 días y 40 noches*: Luigi Marrozinni Gallery, San Juan, PR

1998 / *Después del arca...-7*; ARCO '98, Projects Rooms, Madrid, España

EXHIBICIONES COLECTIVAS (selección)

2012 / *Interconexiones: Lecturas curatoriales de la Colección Permanente*; Museo de Arte de Puerto Rico, San Juan, PR / Pasiones contemporáneas; Museo de Arte de Ponce, Ponce, PR

2011 / *Muestra Nacional de Arte*; Antiguo Arsenal de La Marina Española, ICP, San Juan, PR / *Pocket*; Carwatch, Santurce, PR / *Vividos / Vividos*; Museo de Arte de Caguas, Caguas, PR / *Santurce es Ley 3*; c787studio, San Juan, PR

2010 / *Voltex*; Liga de Estudiantes de Arte de San Juan, San Juan, PR / *Pasiones*; Museo de Arte Comtemporáneo, Santurce, PR

2009 / *Chiquitolina*; Espacio curatorial La 15, Santurce, PR / *Muestra Nacional de Artes Plásticas 2009*; Antiguo Arsenal de la Marina Española, ICP, San Juan, PR / *Museo de historias naturales*; Galería 356, Viejo San Juan / *Puerto Rico: Human Geography*; Art Museum of the Americas, Organization of American State, Washington D.C., EE.UU. / *New Phase*; Viota Gallery, Guaynabo, PR / *Circa 09*: Centro de Convenciones de PR, San Juan, PR

2008 / *En sus marcas...*; Sala de las Artes, Universidad del Sagrado Corazón, Santurce, PR / *25 Aniversario Viota Gallery*; Viota Gallery, Guaynabo, PR / *La otra cara*; Museo de Arte de Puerto Rico, San Juan, P.R. / *Omix Factum*; Museo de Arte de Puerto Rico, Santurce, P. R. / *Circa 08*; Centro de Convenciones de PR, San Juan, PR

2007 / *Muestra Nacional de Artes Plásticas*: Antiguo Arsenal de la Marina Española, San Juan, PR / *Circa 07*; Centro de Convenciones de PR, San Juan, PR / *Colectiva de artistas*; Viota Gallery, Guaynabo, PR

2006 / *Rewind...Rewind..., Video-arte Puertorriqueño*; Antiguo Arsenal de La Marina Española, ICP / *CIRCA 06*; Centro de Convenciones de PR, San Juan, PR / *Colectiva de artistas*; Viota Gallery, Guaynabo, PR

2005 / *EXIT BIENNIAL II: TRAFFIC*: Proyecto en colaboración con Eddie Figueroa y Rafael Rivera; EXIT ART, Nueva York / *Arte Américas: The Latin American Art Fair*; Viota Gallery, Miami, FL

2004 / *Foto Fest H20 04, Fine Print Auction*; Houston, Texas / *Arte Américas: La Feria de Arte Latinoamericano*; Karpio Facchini Gallery, Miami, FL / *Quirky, Odd & Out of Sort*; MACLA, San Diego, California / *Impresionante, Trienal Poli/ Grafica de San Juan: America Latina y el Caribe*; International Print Center of NY, New York / *Mapas Abiertos, Fotografía Latinoamericana*; Edición Alejandro Castellote Publicación-Editores Lunwerg, Exposición simultanea en Barcelona y Madrid, España

2003 / *Voces y Visiones, highlights from El Museo del Barrio's permanent collection*, Museo del Barrio, Nueva York / *Art Chicago*; Galería Jacob Karpio, Chicago

2002 / *PR'02*, M&M Proyectos, San Juan, PR / *La fotografía como concepto*; Museo de Arte de Puerto Rico, San Juan, PR / *Metropolis*;Art Chicago 2002, Chicago / *Adan y va ya no viven aquí anymore, Bienal Foto Fest '02*;Houston Community College, Houston, Texas / *Here & There*: Blaffer Gallery, The Art Museum of the University of Houston, Texas , EEUU

2001 /*Secreciones*: Galeria Jacob Karpio, San José, Costa Rica / *Arte Fin de Siglo*; Museo de Arte de Puerto Rico, Santurce, PR / *Here & There*; Museo del Barrio, Nueva York / *Mega-Fino*; Art Miami 2001, Miami, Florida

2000 / *Bienal de La Habana*; Habana, Cuba / *PR'00 [un Parentesis en la Ciudad]*; M&M Proyectos, San Juan, PR / *Tesoros de la Pintura Puertorriqueña*; Museo de Arte de Puerto Rico, Santurce, PR

1999 / *Juego / Tensión*; Museo de Arte Contemporáneo, Santurce, PR

1998 / *Bienal de San Juan del Grabado Latinoamericano y del Caribe*; San Juan, PR / Trasatlántico; Centro Atlantico de Arte Moderno (CAAM), Islas Canarias, España

1987 / *7th Annual Showcase Exhibition*; The Alternative Museum of Art, Nueva York / *Diversity*; Artopia / Hugo de Pagano Gallery, Nueva York / *ARCO '97*, Feria Internacional de Arte Contemporaneo; Madrid, España / *Direcciones*; Museo de Arte de Ponce, Ponce, PR / Zooisla: Arte Actual; Museo de Las Americas, San Juan, PR / *El Santo en el Arte Puertorriqueño*; Museo de Las Américas, San Juan, PR

1995 / Decenio; Liga de Estudiantes de Arte, San Juan, PR / *Cuarta Bienal de Arte Joven*; Chase Manhattan Bank, Hato Rey, PR / *Certamen Nacional de Artes Plásticas*: Museo de Arte Contemporáneo, Santurce, PR / *Connections*; Schaefler Gallery, Pratt Institute, Brooklyn, NY

1994 / *Caribbean Art Today*; Kassel, Alemania / *Bienal de Pintura*; Cuenca, Ecuador

1991 / *Novena Bienal de San Juan del Grabado Latinoamericano y del Caribe*: San Juan, PR / *Trasatlántica;* Antiguo Arsenal de La Marina Española, San Juan, PR

Cosa de perros....[Homenaje a Cassius Marcellus Coolidge]. Tríptico. 2013
Pintura / Acrílico, varnish, impresióndigital y carbón sobre canvas
77" x 134"

LISTA DE OBRAS

1. ***White Trash (New Edition) 1***
2007-2012
Fotografía / Impresión Lambda en blanco y negro
48" x 48", Edición 1/5

2. ***White Trash (New Edition) 2***
2007-2012
Fotografía / Impresión Lambda en blanco y negro
36" x 36", Edición 1/5

3. ***White Trash (New Edition) 3***
2007-2012
Fotografía / Impresión Lambda en blanco y negro
36" x 36", Edición 1/5

4. ***White Trash (New Edition) 4***
2007-2012
Fotografía / Impresión Lambda en blanco y negro
24" x 24", Edición 1/5

5. ***White Trash (New Edition) 5***
2007-2012
Fotografía / Impresión Lambda en blanco y negro
24" x 24", Edición 1/5

6. ***White Trash 6***
2007-2012
Instalación / Medio mixto (Acrílico, neumático, tierra y planta)
Dimensión variable

7. ***LP's***
2012
Instalación / Medio mixto (discos de pasta, tierra y planta)
Dimensión variable

8. ***Cosa de perros....[Homenaje a Cassius Marcellus Coolidge].*** Tríptico
2013
Pintura / Acrílico, varnish, impresión digital y carbón sobre canvas
77" x 134"

9. ***Como pulpos***
2012
Instalación / Medio mixto (hilo de lana, espuma sintética)
Dimensión variable

10. ***pa' los perros....***
2010
Instalación / Medio mixto (hilo de lana, botellas de cristal, vasos plásticos)
Dimensión variable

11. ***La boda de ella...[new version]***
2012
Escultura-Instalación / Medio mixto (Acrílico, figuras de plástico)
Dimensión variable

12. ***El cofre***
2012
Escultura / Madera
4' x 4' x 3'

13. ***Payco***
2013
Medio mixto / Acrílico, impresión frotagge sobre papel
22" x 30"

14. ***Al pozo***
2013
Escultura / Medio mixto (Madera, cartón, metal)
9" x 5"

15. ***Mr. Softee***
2013
Medio mixto / Acrílico, impresión frotagge sobre papel
22" x 30"

16 ***Bañistas***
2012
Instalación / Medio mixto (panel decorativo, figuras de cerámica, acrílico, metal, bolsas de agua)
Dimensión variable

17. ***...como tirarles perlas a los cerdos***
2013
Medio mixto / (figuras de goma, espejo)
Dimensión variable

18. ***Los turistas (new version)***
2012
Instalación / Medio mixto (figuras de cerámica)
Dimensión variable

19. ***al músculo... Charles Atlas***
2012
Instalación / Medio mixto (espejo, impresiones sobre syntra, cemento, zing garvanizado)
Dimensión variable

20. ***paletas***
2012
Escultura / Madera
72" x 3 ½" x ¾"

21. ***salvavida***
2013
Escultura-Instalación / Plástico, madera
Dimensión variable

22. ***el jardín***
2012
Fotografía / Impresión sobre vinil
72" x 48"

PROGRAMA DE ARTES PLÁSTICAS

Directora
Marilú Purcell Villafañe

Coordinadora
Alba Ramos Román

Auxiliar Administrativo
Elida Rodríguez Vélez

Registradora
Caridad Rodríguez Sáez

Diseño y arte gráfico
Aaron Salabarrías Valle

Montaje
Freddy Idoña Fernández

Fabricación
Bienvenido Díaz
Héctor Mariani

Enmarcado
Martín Rodríguez Cabrera

Guias
Sheyla Proenza
Nicole Soto Rodríguez

Asistente de curaduría
Melissa Ramos

Enlace escolar
Elba Colón

Enlace fase tres Galería Nacional
Andrea Bauzá

Secretaria
Ramonita Martínez

JUNTA DE DIRECTORES
INSTITUTO DE CULTURA PUERTORRIQUEÑA

Directora Ejecutiva
Mercedes Gómez Marrero

Junta de Directores, ICP

Presidente
Dr. Rafael Colón Olivieri

Vice Presidente
Dr. Rodolfo Lugo Ferrer

Secretario
Dr. Lucas Mattei

Dr. José Alberty Monroig
Dr. Gonzalo F. Córdova
Dra. Raquel Rosario
Prof. Manuel Álvarez Lezama
Ing. Rafael Ángel Torrens Salvá

AARON SALABARRÍAS VALLE
WHITE TRASH

Aaron Salabarrías Valle le agradece a las siguientes personas por su apoyo para esta exposición:

Ensayo catálogo
Prof. Ingrid María Jiménez Martínez, PhD

Fotografía de obras
Raquel Pérez Puig

Colaboración
Carlos Silva
Eddie Figueroa Feliciano
Fab Lab, Universidad del Turabo
Jesús Gómez
Rafael Miranda
Nadja de la Torre

GALERÍA NACIONAL
Instituto de Cultura Puertorriqueña
Calle Norzagaray #98, Viejo San Juan
P.O. Box 9024184, San Juan, PR, 00902-4184
Tels: (1-787) 224-9360 / webicp@icp.gobierno.pr

INSTITUTO de CULTURA PUERTORRIQUEÑA

El cofre. 2012 (detalle)
Escultura / Madera
4' x 4' x 3'

En portada / ***La boda de ella...(new version)***. 2012
Escultura-Instalación / Medio mixto (Acrílico, figuras de plástico). Dimensión variable

En portada interior / ***White Trash (New Edition) 3***. 2007-2012
Fotografía / Impresión Lambda en blanco y negro
36" x 36", Edición 1/5